

## Tko se treba cijepiti protiv hepatitisa B?

- osobe s povećanim rizikom infekcije
  - medicinsko osoblje
  - pacijenti na dijalizi
  - pacijenti prije većih operacija
  - osobe koje su u kontaktu s osobama zaraženima virusom hepatitisa B
- osobe s povećanim rizikom oboljevanja
  - pacijenti s kroničnim bolestima jetre
  - HIV-pozitivne osobe

## Naš partner za samopomoć pacijenata

je „Deutsche Leberhilfe e. V.“ (Njemačko udruženje za bolesti jetre). Informacije pacijentima i korisne adrese možete pronaći i kod: Deutsche Leberhilfe e. V., Krieler Straße 100, 50935 Köln, Telefon: 0221 - 28 29 980, E-Mail: [info@leberhilfe.org](mailto:info@leberhilfe.org), Website: [www.leberhilfe.org](http://www.leberhilfe.org).

## Njemačka fondacija za bolesti jetre

ima za cilj, da unaprijedi brigu o pacijentima kroz poboljšanje istraživačke mreže i povećanje svijesti javnosti o oboljenjima jetre. Dodatne informacije možete pronaći na internetu pod [www.deutsche-leberstiftung.de](http://www.deutsche-leberstiftung.de).

## Izdavač:

Deutsche Leberstiftung      Telefon: 0511 - 532 6819  
Carl-Neuberg-Straße 1      Telefax: 0511 - 532 6820  
30625 Hannover              [info@deutsche-leberstiftung.de](mailto:info@deutsche-leberstiftung.de)

## Pitajte stručnjake

Na broju telefona 01805 - 45 00 60  
(€ 0,14/minuta iz njemačke fiksne mreže, maks.  
€ 0,42 iz mobilne tel.mreže).

Telefonske konzultacije (na njemačkom jeziku)  
odvijaju se od ponedjeljka do četvrtka između  
14:00 do 16:00 sati.

## Donacije za istraživanje

Na broju 09001 - 38 53 278 možete  
jednostavno i brzo donirati telefonom.  
Kako bi se pomoglo Njemačkoj Fon-  
daciji za oboljenja jetre, moguće je  
izvršiti donaciju ili prilog fondaciji  
putem doznake.

## Podaci su sljedeći:

Deutsche Leberstiftung, račun:  
10 55 600, BLZ: 370 205 00  
(Bank für Sozialwirtschaft)

Ako Vam je potrebna potvrda o  
donaciji, molimo Vas da pored svog  
imena napišete i potpunu adresu.

## Zahvalni smo Vam za svaku pomoć!

Naši partneri:



Deutsche  
\_Leberstiftung

# Hepatitis B

## Informacije za zaražene i njihove bližnje

Stanje: Listopad 2010

kroatisch

Gefördert vom



Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung

U Europi od kroničnih bolesti jetre boluje više milijuna ljudi. Ciroza jetre (brazdaste promjene jetre) ubraja se kod odraslih u dobi između 30 i 50 godina u četiri najčešća bolešću izazvana uzroka smrti. Često cirozi jetre prethodi hepatitis.

Pod pojmom hepatitisa podrazumijevamo upalu jetre. Uzročnici upale jetre mogu biti sve vrste virusa hepatitisa (A, B, C, D, E) pri čemu infekcija virusima hepatitisa B, C i D može poprimiti kronični tijek.

U Europi se godišnje računa s više tisuća novih infekcija virusima hepatitisa B i C. Infekcije virusima A i E imaju isključivo akutni tijek bolesti. Alkohol, zamašćenje jetre i bolesti metabolizma (npr. Diabetes mellitus) također mogu dovesti do hepatitisa, te tako do kroničnog oboljenja jetre.

## Koliko je česta infekcija virusom hepatitisa B?

Virus hepatitisa B (HBV) vrlo je infektivan. Infekcija pokazuje vrlo malo simptoma. Otprilike 0,4 do 0,7% nosioca virusa hepatitisa B u Njemačkoj nemaju nikakve znakove bolesti. Svake se godine prijavi više tisuća novih zaraženih. Vrijeme inkubacije iznosi 30 do 180 dana.

## To je posebno ugrožen, te bi se trebao testirati na hepatitis B?

- medicinsko osoblje
- pacijenti na dijalizi
- novorođenčad majki koje su zaražene hepatitisom B
- migranti
- homoseksualci
- spolni partneri osoba zaraženih hepatitisom B
- ovisnici o drogama

## Postoje li različiti tijekovi bolesti?

Akutna infekcija virusom hepatitisa B se u odraslih u 95% slučajeva spontano izliječi. Kod novorođenčadi i male djece se pak vrlo često razvije kronična infekcija. Kronična infekcija virusom hepatitisa B traje duže od šest mjeseci. Stoga se tijekom godina odn. desetljeća iz te infekcije može razviti ciroza jetre a iz nje opet karcinom stanica jetre (rak jetre).

## Kako se može ustanoviti infekcija virusom hepatitisa B?

Dijagnoza se postavlja testiranjem krvi. Kao osnova za potvrdu infekcije dovoljni su HBs-Ag i HBc-Ak. Ako je HBs-Ag pozitivan, potrebno je provesti i provjeru HBe-Ag, HBV-DNA i Anti-HDV.

## Jesu li za planiranje terapije potrebni daljnji invazivni testovi?

Poželjno je napraviti punkciju jetre zbog mikroskopske (histološke) analize stanja jetre s obzirom na stupanj upale i stadij fibroze (nastajanje vezivnog tkiva).

## Postoji li terapija protiv hepatitisa B?

Da! S jedne strane postoje interferoni koji utječu na imunološki sustav i sprječavaju razmnožavanje virusa. S druge strane postoje razni lijekovi u obliku tableta koji izravno vrlo učinkovito zaustavljaju razmnožavanje virusa. O odgovarajućoj terapiji Vaš će liječnik odlučiti zajedno s Vama.

## Može li se zaštititi od infekcije virusom hepatitisa B?

Da! Od 1982. godine postoji dozvoljeno cjepivo koje od 1992. godine preporučuje WHO (svjetska zdravstvena organizacija).